

Document:	EB 2008/95/R.39
Agenda:	12 (a)
Date:	11 November 2008
Distribution:	Public
Original:	English

**A**



تمكين السكان الريفيين الفقراء  
من التغلب على الفقر

## تقرير رئيس الصندوق

بشأن منحة مقترح تقديمها بموجب نافذة المنح  
العالمية/الإقليمية إلى المعهد الدولي لبحوث  
السياسات الغذائية من أجل الشراكة الاستراتيجية  
لتنمية السياسات الابتكارية حول الحد من آثار  
تغير المناخ والوصول إلى الأسواق

المجلس التنفيذي - الدورة الخامسة والتسعون  
روما، 15-17 ديسمبر/كانون الأول 2008

للموافقة

## مذكرة إلى السادة المدراء التنفيذيين

هذه الوثيقة معروضة على المجلس التنفيذي للموافقة عليها.

وبغية الاستفادة على النحو الأمثل من الوقت المتاح لدورات المجلس التنفيذي، يرجى من السادة المدراء التنفيذيين التوجه بأسئلتهم المتعلقة بالجوانب التقنية الخاصة بهذه الوثيقة قبل انعقاد الدورة إلى:

**خالد حريزي**

منسق سياسات

رقم الهاتف: +39 06 5459 2334

البريد الإلكتروني: [k.elharizi@ifad.org](mailto:k.elharizi@ifad.org)

أما بالنسبة للاستفسارات المتعلقة بإرسال وثائق هذه الدورة فيرجى توجيهها إلى:

**Deirdre McGrenra**

الموظفة المسؤولة عن شؤون الهيئات الرئاسية

رقم الهاتف: +39 06 5459 2374

البريد الإلكتروني: [d.mcgrenra@ifad.org](mailto:d.mcgrenra@ifad.org)

## المحتويات

ii	توصية بالموافقة
1	الجزء الأول – المقدمة
2	الجزء الثاني – التوصية

## الملحق

3	الشراكة الاستراتيجية لتنمية السياسات الابتكارية حول الحد من آثار تغير المناخ والوصول إلى الأسواق
---	--

## الذيل

1	الإطار المنطقي المستند إلى النتائج (موجز رفيع المستوى)
---	--

## توصية بالموافقة

المجلس التنفيذي مدعو إلى الموافقة على التوصية الخاصة بالمنحة المقترح تقديمها بموجب نافذة المنح العالمية/الإقليمية إلى المعهد الدولي لبحوث السياسات الغذائية من أجل الشراكة الاستراتيجية لتنمية السياسات الابتكارية حول الحد من آثار تغير المناخ والوصول إلى الأسواق، على النحو الوارد في الفقرة 7.

## تقرير رئيس الصندوق بشأن منحة مقترح تقديمها بموجب نافذة المنح العالمية/الإقليمية إلى المعهد الدولي لبحوث السياسات الغذائية من أجل الشراكة الاستراتيجية لتنمية السياسات الابتكارية حول الحد من آثار تغير المناخ والوصول إلى الأسواق

أعرض هذا التقرير والتوصية التالية بشأن منحة مقترح تقديمها من أجل البحوث الزراعية وأنشطة التدريب التي يجريها المعهد الدولي لبحوث السياسات الغذائية بمبلغ 3 ملايين دولار أمريكي.

### الجزء الأول – المقدمة

- 1- يوصي هذا التقرير بتقديم دعم من الصندوق إلى برامج البحوث والتدريب التي يجريها المعهد الدولي لبحوث السياسات الغذائية.
- 2- وترد وثيقة المنحة المعروضة على المجلس للموافقة عليها في ملحق هذا التقرير:  
الشراكة الاستراتيجية لتنمية السياسات الابتكارية حول الحد من آثار تغير المناخ والوصول إلى الأسواق
- 3- وتتماشى أهداف الشراكة مع الأهداف الاستراتيجية المتطورة للصندوق ومع السياسات والمعايير المحددة في برنامجه الخاص بالمنح.
- 4- وفيما يلي الهدفان الاستراتيجيان الشاملان اللذان تقوم عليهما سياسة تمويل المنح في الصندوق:  
(أ) تشجيع البحوث المناصرة للفقراء بشأن النهج الابتكارية والخيارات التقنية، التي تزيد من الأثر على المستوى الميداني؛ و/أو  
(ب) بناء القدرات المناصرة للفقراء لدى المؤسسات الشريكة، بما في ذلك منظمات المجتمعات المحلية والمنظمات غير الحكومية.
- 5- وانطلاقاً من هذين الهدفين الشاملين ومن أهداف الإطار الاستراتيجي للصندوق للفترة 2007-2010، فإنّ غايات الصندوق المحددة من تقديم الدعم بالمنح تتصل بما يلي: (أ) المجموعات التي يستهدفها الصندوق واستراتيجيات أمنها الغذائي الأسري، وبخاصة في المناطق الإيكولوجية الزراعية النائية والمهمشة؛ (ب) التقنيات القائمة على نظم المعرفة التقليدية أو المحلية للسكان الأصليين والتي تراعي الفروق بين الجنسين وتعزّز وتتوّج القدرات الإنتاجية للنظم الزراعية الفقيرة في مواردها من خلال تحسين الإنتاجية الزراعية وغير الزراعية ومعالجة معوقات الإنتاج؛ (ج) تيسير الوصول إلى الأصول الإنتاجية (الأراضي والمياه، ومجموعة واسعة من الخدمات المالية الريفية، والعمالة والتكنولوجيا)؛ (د) الإدارة المستدامة والمنتجة للموارد الطبيعية، بما في ذلك استخدام تلك الموارد وصونها على نحو مستدام؛ (هـ) وضع إطار سياساتي على المستويين المحلي والقطري لتهيئة بيئة مواتية لتحفيز فقراء الريف على

رفع مستوى إنتاجيتهم والحد بالتالي من اعتمادهم على التحويلات؛ (و) تيسير الوصول إلى أسواق المدخلات والمنتجات التي تتسم بالشفافية وتقوم على التنافس لصالح منتجي المواد الأولية الفقراء الذين يشاركون في المشروعات الصغيرة والمتوسطة المجزية وفي سلاسل القيمة؛ (ز) وضع إطار مؤسسي لتمكين المؤسسات الرسمية وغير الرسمية والعامة والخاصة والمحلية والقطرية من تقديم الخدمات إلى الضعفاء اقتصادياً وفقاً لميزتهم النسبية. وضمن هذا الإطار، يدعم الصندوق من خلال تمويل المنح نهج الاستهداف الذاتي القائمة على السلع لدى فقراء الريف. وأخيراً يشجّع برنامج المنح في الصندوق إنشاء شبكات لتوليد وتبادل المعرفة المناصرة للفقراء وتعزيزها، وهو ما يعزّز بدوره قدرة الصندوق على إقامة روابط استراتيجية طويلة الأجل مع شركائه الإنمائيين ومضاعفة تأثير برامجه المكرسة للبحوث وبناء القدرات والتي تمّول بالمنح.

6- وتلبي الشراكة الاستراتيجية لتنمية السياسات الابتكارية حول الحد من آثار تغير المناخ والوصول إلى الأسواق الهدفين الاستراتيجيين (هـ) و (و) المذكورين أعلاه، من حيث أنها ستمكّن السكان الريفيين الفقراء، من اكتساب ما يلزمهم من مهارات وتنظيم للاستفادة من:

- (أ) عمليات وضع السياسات والبرمجة المحلية والقطرية.  
 (ب) أسواق للمدخلات والمنتجات الزراعية تتسم بالشفافية وتقوم على التنافس.

## الجزء الثاني – التوصية

7- أوصي بأن يوافق المجلس التنفيذي على المنحة المقترحة بموجب القرار التالي:

قرر: أن يقدم الصندوق، بغية تقديم تمويل جزئي إلى الشراكة الاستراتيجية لتنمية السياسات الابتكارية حول الحد من آثار تغير المناخ والوصول إلى الأسواق منحةً لا تتجاوز ثلاثة ملايين دولار أمريكي (3 000 000 دولار أمريكي) إلى المعهد الدولي لبحوث السياسات الغذائية من أجل برنامج مدته ثلاث سنوات وفقاً لشروط وأحكام تكون مطابقةً على نحو أساسي للشروط والأحكام المقدمة إلى المجلس التنفيذي في هذه الوثيقة.

لينارت بوغه

رئيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

## الشراكة الاستراتيجية لتنمية السياسات الابتكارية حول الحد من آثار تغير المناخ والوصول إلى الأسواق

### أولاً - الخلفية

1- أقر المجلس التنفيذي في أبريل/نيسان 2007 اتفاقية تعاون بين الصندوق والمعهد الدولي لبحوث السياسات الغذائية (الوثيقة EB 2007/90/R.34) بغية دفع الابتكارات في مجال السياسات والاتصالات قداماً. وتحدد الاتفاقية ثمانية مجالات رئيسية، تحظى باهتمام لدى المؤسستين، وتتطلب تحقيق تكامل أفضل فيما بين المعارف السياساتية والممارسات الإنمائية. وقد بُدئ، في الوقت نفسه، في مرحلة أولية من الشراكة، يتم تمويلها في إطار مبادرة الصندوق لتعميم الابتكار، من أجل تصميم برنامج مشترك للابتكارات في مجال السياسات والاتصالات، واختبار مختلف آليات التعاون. وعقب عدة جولات من المشاورات، أقر الصندوق والمعهد مجالين مواضيعيين رئيسيين ينبغي معالجتهما خلال السنوات الثلاث الأولى من الشراكة، وهما: تيسير وصول المنتجين الريفيين الفقراء إلى أسواق المنتجات (مع إيلاء الاهتمام الواجب للتمايز بين الجنسين)؛ والتصدي لتغير المناخ (كجزء من إدارة الموارد الطبيعية) إضافة إلى الترتيبات القائمة على السوق وغيرها من الترتيبات المؤسسية لتقديم الخدمات البيئية.

### ثانياً - الأساس المنطقي والأهمية بالنسبة للصندوق

2- يستند الأساس المنطقي للبرنامج إلى حقيقة أن التغلب على الفقر الريفي يتطلب استجابات سياساتية ومؤسسية فعالة للتحديات والفرص الاستراتيجية الجديدة الماثلة أمام السكان الريفيين الفقراء. وبصورة أكثر تحديداً، لا بدّ من إيجاد حلول ابتكارية لمواجهة التحديات التي تتغير باستمرار نتيجة زيادة أسعار السلع، والاندماج في السوق العالمية، وتغير المناخ، والتدهور البيئي. ويعتبر توفر البحوث وقدرات إدارة المعرفة الكافية أمراً ضرورياً لإيجاد هذه الحلول. وتتمتع مؤسسات البحوث في مجال السياسات، ومنها المعهد الدولي لبحوث السياسات الغذائية، بالقدرة على تحديد خيارات ابتكارية وقائمة على البحث لسياسات الحد من الفقر وترويجها. ومما يحظى بنفس القدر من الأهمية ضمان أن تكون الحلول متصلة في واقع حياة الفقراء وتكريس الموارد الكافية لتنفيذ هذه الحلول وتكييفها مع السياقات المختلفة. وتتمتع المنظمات الدولية، مثل الصندوق، بالقدرة على أن تصمّم وتمول مشروعات إنمائية يتسنى للبلدان النامية أن تنفذ من خلالها مثل هذه الحلول على مختلف المستويات.

3- يركز البرنامج على تحديين رئيسيين، وهما تحديداً كيف يمكن للمجتمعات الريفية الفقيرة الوصول والاستفادة من الفرص التي تنتجها (أ) أسواق السلع ذات القيمة العالية؛ و (ب) السياسات البيئية وأسواق الخدمات البيئية. وهو يرتبط ارتباطاً مباشراً بمهمة الصندوق وأولوياته الاستراتيجية، ويتماشى تماماً مع الهدف الأول من الهدفين الاستراتيجيين لسياسة تمويل المنح في الصندوق، وهو: "تشجيع البحوث المناصرة للفقراء بشأن النهج الابتكارية والخيارات التقنية، التي تزيد من الأثر على المستوى الميداني".

## ثالثاً - البرنامج المقترح

4- يتمثل الهدف العام لهذا البرنامج الذي تبلغ مدته ثلاث سنوات في تمكين السكان الريفيين الفقراء، خاصة النساء منهم، من أن يصلوا ويستفيدوا بصورة أفضل من فرص الأسواق الجديدة، خاصة أسواق المنتجات الزراعية ذات القيمة العالية وأسواق تخفيف أثر تغير المناخ وغير ذلك من الخدمات البيئية. أما أهدافه المحددة فهي:

- (أ) تعزيز قدرة الشركاء في البرنامج القطري على تحليل قضايا السياسات ومعالجتها؛
- (ب) تحديد خيارات ابتكارية في مجال السياسات والمؤسسات والبرامج لتحسين الوصول إلى فرص الأسواق الجديدة، واختبار هذه الخيارات وتقييمها؛
- (ج) نشر الخيارات المحددة وتعميمها لتصبح جزءاً من الحلول في السياسات الوطنية و برامج الاستثمار.

5- في موازاة ذلك، سيجري تنفيذ الأنشطة التالية بحسب جدول أعمال محدد لكل بلد من البلدان التي تشملها الدراسة، بالتعاون مع البرامج القطرية المشاركة:

### أنشطة الوصول إلى أسواق السلع ذات القيمة العالية

- (أ) إجراء تقييم للسياسات والأنظمة التي تؤثر على وصول صغار المزارعين إلى الأسواق النشطة؛
- (ب) اختبار هياكل ابتكارية للزراعة التعاقدية وغيرها من الآليات المؤسسية لزيادة مشاركة أصحاب الحيازات الصغيرة في سلاسل القيمة الحديثة؛
- (ج) تحديد أفضل الممارسات واختبارها لتقييم أثر حالات إخفاق الأسواق والحكومات ووضع نهج ابتكارية للحد من حدوثها؛
- (د) وضع منهجية لتوسيع النطاق تقوم على الظروف المناخية الزراعية والوصول إلى الأسواق؛
- (هـ) تجميع المعارف المكتسبة في مجموعة أدوات، ودمج هذه المعارف ضمن نظام معزز لإدارة المعرفة.

### التخفيف من أثر تغير المناخ وأنشطة الوصول إلى الأسواق

- (أ) تحديد خدمات تخفيف أثر تغير المناخ التي يمكن أن تقدمها الأسر والمجتمعات الريفية الفقيرة، والمنافع التي ستعود عليها؛
- (ب) تحديد نهج جديدة وواعدة لإشراك السكان الريفيين الفقراء في تقديم خدمات تخفيف أثر تغير المناخ وغيرها من الخدمات البيئية، واختبار هذه النهج وتقييمها؛
- (ج) تجميع المعارف المكتسبة في كتيبات دليل للنهج وأفضل الممارسات، وتعميمها من خلال نظام معزز لإدارة المعرفة، بما يسهل وصول الشركاء في البرنامج القطري إليها.

<sup>1</sup> يشمل ذلك السياسات والأنظمة المتعلقة بالبنية الأساسية للأسواق (مثل نظم المعلومات السوقية، ونظم التصنيف، وإصدار شهادات السلامة الغذائية)، وتقديم الائتمان (بما في ذلك الآليات الجديدة مثل تقنيات تقدير المخاطر للقطاع الخاص الذي يقدم القروض لصغار المزارعين)، والتجارة، والترتيبات المؤسسية التي تيسر الاعتراف بأصحاب الحيازات الصغيرة كمقدمين للغذاء السليم (الشراكات بين القطاعين العام والخاص، والتعاونيات والعمل الجماعي).



### مهام الدعم في البرنامج

- 6- سُدعم الأنشطة القائمة على البحوث المذكورة أعلاه من خلال المجموعة التالية من الأنشطة أو المهام:
- (أ) **بناء القدرات:** سيعقد البرنامج حلقات عمل لتعزيز القدرات في مجال تحليل السياسات، بغية ترجمة البحوث بشأن الفرص التي تتيحها أسواق السلع ذات القيمة العالية أو أسواق الكربون إلى أفعال ملموسة على أرض الواقع؛
- (ب) **إدارة المعرفة:** سيجري تبادل المعارف من خلال موقع مفتوح يتسنى من خلاله الوصول إلى جميع الوثائق المتعلقة بالعمليات والأساليب والنتائج في البرنامج. وسيعود هذا الموقع بالفائدة سواء على المهنيين في البلدان التي يشملها البرنامج أو غيرهم من الراغبين في الاطلاع عليه عند قيامهم بوضع برامج الأنشطة في البلدان الأخرى؛
- (ج) **شبكات الابتكار:** وضع شبكة غير رسمية تضم المحللين والمستشارين في مجال السياسات وصانعيها في البلدان التي يركز عليها البرنامج، على أن تُربط مع الشبكات القائمة التابعة للصندوق والمعهد على المستويين القطري أو الإقليمي<sup>2</sup>. وستعمل الشبكة على تيسير الابتكار واعتماد خيارات سياسات منبثقة من أنشطة البحث التي يجريها البرنامج؛
- (د) **أنشطة الاتصالات:** سيعقد البرنامج استراتيجية للاتصالات الداخلية والخارجية لتحقيق أقصى قدر من التآزر مع ضمان أن تصل فوائده إلى أصحاب المصلحة الرئيسيين.

### رابعاً - المخرجات والفوائد المتوقعة

- 7- المخرجات والفوائد المتوقعة من البرنامج هي:
- (أ) إنشاء شبكات استشارية قطرية في مجال السياسات لترجمة نتائج البحوث السياسية إلى برامج ذات توجه عملي؛
- (ب) تعزيز قدرة فرق إدارة البرامج القطرية والمعاونين والمهنيين على تحديد القضايا الرئيسية للسياسات ذات الصلة بالمجالات المواضيعية، وعلى تحليل الحلول المستندة إلى نتائج البحوث، وترجمة خيارات السياسات إلى برنامج أنشطة؛
- (ج) اختبار مجموعة من الأنشطة السياسية والمؤسسية المحددة في مجال الزراعة التعاقدية وتخفيف أثر تغير المناخ وتقييمها، ووضع قائمة على شبكة الإنترنت بالابتكارات السياسية والمؤسسية وإتاحتها للبرامج القطرية وأصحاب المصلحة فيها؛
- (د) وضع نظام عملي لتوليد المعارف وتبادلها يقوم على الطلب ليكون وسيلة اتصال ذات اتجاهين بين الباحثين في مجال السياسات والمشتغلين في مجال السياسات والتنمية؛

<sup>2</sup> آسيا والمحيط الهادئ: برنامج الربط الشبكي الإلكتروني للمشروعات الريفية في آسيا والمحيط الهادي؛ ومنحة إقليمية للسياسات المناصرة للقراء لتقديم منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة. أفريقيا الغربية والوسطى: فيدأفريقيا؛ ومحور التنمية الريفية، الذي يقوم بالتنسيق مع مكتب المعهد في داكار. الشرق الأدنى وشمال أفريقيا: شبكة "قرية نت" الإقليمية لإدارة المعرفة، التي يتم تمويلها وتنفيذها بالتشارك مع مركز بحوث التنمية الدولية؛ وأنشطة التقييم الإقليمية بشأن وصول السكان الريفيين الفقراء إلى أسواق الأعشاب والنباتات الطبية التي تجرى بالتشارك مع المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة والنظم القطرية للبحوث الزراعية. أمريكا اللاتينية والكاريبي: البرنامج الإقليمي للتدريب في مجال التنمية الريفية؛ والوحدة الإقليمية للمساعدة التقنية؛ والبرنامج الذي يموله الصندوق من أجل تعزيز مشاركة منظمات صغار المزارعين في حوار السياسات ضمن هيئة الزراعة الأسرية التابعة للسوق المشتركة للمحروط الجنوبي؛ وكذلك "البرنامج الإقليمي للبحوث ونشرها الخاص بابتكارات الفلاحين" وهي مبادرة مشتركة بين الصندوق ومركز بحوث التنمية الدولية.

(هـ) وضع مجموعة أدوات ونشرها، بما في ذلك كتيبات دليل بشأن: منهجية مجالات التوصية؛ وأساليب التسيير وتقييم الأثر؛ وأفضل الممارسات والمتطلبات السياساتية والمؤسسية لتحسين الوصول؛ وتوسيع النطاق؛ ومجموعة أدوات للمسوح عن الأسر والجهات الفاعلة في سلاسل القيمة.

## خامساً - ترتيبات التنفيذ

- 8- اختيار البلدان التي يركز عليها البرنامج. سيركز البرنامج على أربعة بلدان، سيجري اختيارها بناءً على معايير مختلفة بغية إعطائها القدر الأكبر من فرص النجاح، بما يشمل أهمية التركيز المواضيعي للبرامج القطرية، والعمل المسبق والحضور القطري للمعهد والصندوق في البلدان المعنية، وتوفير بيئة سياساتية داعمة، ومشاركة فرق إدارة البرامج القطرية وشعورها بالملكية. وستشارك البرامج القطرية على أساس طوعي وسيتم اختيارها بطريقة شفافة، بناءً على الأسس الموضوعية لكل حالة. ومن المتوقع أن تقدم البرامج القطرية مساهمة مالية ينبغي التخطيط لها في وقت مبكر، كما ينبغي النظر في استخدام المنح القطرية للمساعدة في تمويل هذه المشاركة.
- 9- عملية التشاور والتخطيط على المستوى القطري. بعيد اختيار البلدان التي سيركز عليها البرنامج، ستجرى مشاورات مع موظفي البرامج القطرية في هذه البلدان لصياغة جدول أعمال البحوث وتحديد مواقع المشروعات التي ستجرى فيها أنشطة البحث. ومن ثم ستوحد الاتفاقات المبرمة مع مختلف البلدان في مذكرة تفاهم شاملة بين البرنامج وفرق إدارة البرامج القطرية المعنية. ويمكن في نهاية المطاف ضم الشركاء الذين لديهم برامج ميدانية جارية في البلدان المشاركة إلى البرنامج خلال تنفيذه (من خلال نهج اتحادي)، ولا سيما المؤسسات الأخرى الأعضاء في الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية مثل مركز البحوث الحرجية الدولية والمركز العالمي للحراثة الزراعية وذلك فيما يتعلق بالخدمات البيئية.
- 10- لجنة توجيهية مشتركة. بما أن البرنامج يقوم على شراكة بين الصندوق والمعهد، فسيتم تسييره من خلال لجنة توجيهية مشتركة يشارك في رئاستها أحد أعضاء الإدارة العليا في كلتا المنظمتين، وتشمل في عضويتها شخصين من كل منظمة، تعيينهما إدارتها.
- 11- منسق البرامج. سيقوم الصندوق والمعهد بتعيين جهة اتصال للبرنامج ومنسق للبرنامج يحضران اجتماعات اللجنة التوجيهية المشتركة بصفة مراقب، ويتعاونان بشكل وثيق لوضع تقرير مرحلي سنوي مشترك، ليقدّم إلى اللجنة كجزء من عملية البرنامج والميزانية السنوية.
- 12- اجتماعان في السنة لاستعراض التقدم المحرز. سيجري عقد اجتماعين في السنة لاستعراض التقدم الذي يحرزه البرنامج، على أن يعقد أحدهما بالتزامن مع الاجتماع السنوي للجنة التوجيهية المشتركة. وسيشكل الاجتماعان فرصة لرصد التقدم الذي يحرزه البرنامج المشترك بين الصندوق والمعهد والقضايا الأخرى المتعلقة بالشراكة بينهما.

## سادساً - التكاليف الإشارية للبرنامج وتمويله

13- سيقدّم الصندوق، من أجل تمويل برنامج الشراكة، منحة تبلغ 3 ملايين دولار أمريكي تقريباً على مدى ثلاث سنوات، على النحو التالي:

- السنة الأولى: 1 002 687.34 دولار أمريكي
- السنة الثانية: 956 578.07 دولار أمريكي
- السنة الثالثة: 1 039 185.88 دولار أمريكي

14- أما المعهد فسيقدم نحو 0.6 مليون دولار أمريكي من التمويل المشترك سواء من خلال حشد دعم مشروعات البحوث الوثيقة الصلة أو الدعم العيني. وسيتم استيعاب تكلفة إدارة المنحة والشراكة ضمن الميزانية الإدارية المخصصة لشعبة السياسات في الصندوق. ويتوقع أن تسهم البرامج القطرية في تحمل تكاليف المشاورات القطرية والمحلية مع أصحاب المصلحة الرئيسيين وفي توفير الدعم اللوجستي العام لأنشطة البحث. ولا يمكن التنبؤ على وجه الدقة بقيمة هذه المساهمات، إذ أنها تعتمد على كل سياق بعينه وعلى البلدان التي يقع عليها الاختيار للمشاركة. وسيقدّم بيان مفصل بها ضمن مذكرة التفاهم الشاملة.

### موجز الميزانية وخطة التمويل

(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

نوع المصروفات	الصندوق	تمويل مشترك <sup>أ</sup>
المرتبات	967.4	415.4
أتعاب المعاونين القطريين	450.0	-
تكاليف السفر	400.2	17.3
تقييم الأثر الميداني	280.0	-
التكاليف التشغيلية، والإبلاغ، والمطبوعات	348.9	83.1
المؤتمرات وحلقات العمل، وبناء القدرات والتدريب <sup>ب</sup>	134.0	-
تكاليف غير مباشرة	418.0	83.6
<b>المجموع</b>	<b>2 998.5</b>	<b>599.4</b>

<sup>أ</sup> حيثما ينطبق ذلك.

<sup>ب</sup> هذه التكاليف لا تشمل تكاليف الموظفين والمعاونين المشاركين في إجراء هذه الأنشطة وفي إعداد مجموعات الأدوات المنهجية وكتيبات التدريب، والتي ستشملها في فئة المرتبات. وسيُنظر البرنامج حيثما يلزم في زيادة مبلغ الأموال المخصصة لبناء القدرات وغير ذلك من الأنشطة داخل البلد أثناء التنفيذ.



## Results-based logical framework (High-level summary)

Objectives Hierarchy	Objectively verifiable indicators	Means of Verification	Assumptions
<p><b>Goal:</b></p> <p>To enable the rural poor – with due attention to gender- to have better access to and capacity to take advantage of new market opportunities, especially markets for high-value agricultural products and markets for climate change mitigation and other environmental services.</p>	<p>Variation of Small farmers' and other rural poor share of total value added from improved market access</p> <p>Number of small farmers benefiting from climate change mitigation measures income diversification;</p> <p>Number of cases of adoption and adaptation of new policies and contractual arrangements by policymakers and other partners in participating countries</p>	<p>Assessments of livelihoods and living standards</p> <p>Country programme (M&amp;E) reports</p> <p>Analysis of Government and Donors' country strategies &amp; programmes</p>	<p>Sufficient buy-in by IFAD-funded country programmes in the proposed activities is achieved</p> <p>Openness of policymakers to issues and policy options identified</p> <p>No environmental or economic disasters occur in participating countries.</p>
<p><b>Objectives:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>To strengthen the capacity of country programme partners to address policy issues;</li> <li>To identify, test, and evaluate innovative policy, and institutional options for better market access;</li> <li>To disseminate and mainstream the identified options so that they become solutions in national policies &amp; investment programmes.</li> </ol>	<p>Number of rural households engaged in projects that prototype the potential solutions identified</p> <p>Number of country programmes or projects scaling up policy and institutional innovations</p> <p>Number of country programmes or projects with increased quality enhancement/assurance (QE/QA) scores in participating countries</p>	<p>COSOPs / QE&amp;QA process</p> <p>IFAD Portfolio Reviews, project supervisions &amp; Evaluation.</p> <p>IFPRI publications/ policy reports, workshops</p> <p>Stakeholder feed backs and participants self-assessments</p>	<p>UNCCF Copenhagen Process makes progress in reforming the rules of the CDM</p> <p>Key IFAD Staff actively participate in the orientation and monitoring of country-based activities</p>
<p><b>Outputs:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>A t of specific policy and institutional pilot interventions;</li> <li>A toolbox of methods developed and disseminated;</li> <li>CPMTs' capacity strengthened.</li> </ol>	<p>Number of Reports and publications about policy options and institutional arrangements for pro-poor access to markets presented in journals, policy briefs, and workshops</p> <p>Number of knowledge-generation and sharing systems operating and of in-country policy advisory networks established</p>	<p>Benchmarking assessment of Participating Country programmes</p> <p>IFPRI reports, policy briefs, dedicated publications, Programme</p>	